

نموذج معلومات العميل - للأفراد
CUSTOMER INFORMATION FORM - INDIVIDUAL

Client ID	رقم التداول
-----------	-------------

Date	dd-mm-yyyy	التاريخ
------	------------	---------

Emirates NBD Securities LLC. P.O. Box 9409, Dubai, UAE
Licensed and Regulated by Securities and Commodities Authority since 2001 under No. 604003

شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. ص.ب. ٩٤٠٩، دبي، الإمارات العربية المتحدة
مخضعة وخاضعة لإشراف هيئة الأوراق المالية والسلع منذ ٢٠٠١ (رقم ٦٠٤٠٠٣)

INVESTOR'S PERSONAL DETAILS				البيانات الشخصية للمستثمر		
Full Name					الإسم الكامل	
Country	الدولة	P.O. Box No.			صندوق البريد	
City	المدينة	Zip / Postal code			الرمز البريدي	
Street Name / Number					اسم الشارع / الرقم	
Villa Number / Building Name					رقم الفيلا / إسم المبنى	
Telephone (Residence)	الهاتف (المنزل)	Telephone (Office)			هاتف (المكتب)	
Fax	فاكس	Mobile			الهاتف المتحرك	
E-mail					البريد الإلكتروني	
Employer status	Employee <input type="checkbox"/>	موظف	Not employed <input type="checkbox"/>	غير موظف	Self employed <input type="checkbox"/>	صاحب عمل حر
Employer Name					اسم جهة العمل	
Employer Address					عنوان جهة العمل	
Designation					المسمى الوظيفي	

PLEASE INDICATE WHICH OF THE FOLLOWING FITS YOUR MONTHLY INCOME				يرجى تحديد أي مما يلي بما يتناسب مع دخلك الشهري	
Less than AED 10,000	<input type="checkbox"/>	أقل من 10,000 درهما	AED 10,000 to 19,999	<input type="checkbox"/>	10,000 درهما إلى 19,999 درهما
AED 20,000 to 49,999	<input type="checkbox"/>	20,000 درهما إلى 49,000 درهما	AED 50,000 to 99,999	<input type="checkbox"/>	50,000 درهما إلى 99,999 درهما
AED 100,000 to 49,000	<input type="checkbox"/>	100,000 درهما إلى 199,000 درهما	More than AED 200,000	<input type="checkbox"/>	أكثر من 200,000 درهما

PLEASE INDICATE WHICH OF THE FOLLOWING FITS YOUR ANNUAL TURNOVER				يرجى تحديد أي مما يلي بما يتناسب مع عائداتك السنوية	
Less than AED 100,000	<input type="checkbox"/>	أقل من 100,000 درهما	AED 100,000 to 249,999	<input type="checkbox"/>	100,000 درهما إلى 249,999 درهما
AED 250,000 to 499,999	<input type="checkbox"/>	250,000 درهما إلى 499,999 درهما	AED 500,000 to 999,999	<input type="checkbox"/>	500,000 درهما إلى 999,999 درهما
AED 1,000,000 to 3,499,999	<input type="checkbox"/>	1,000,000 درهما إلى 3,499,999 درهما	AED 3,500,000 to 4,999,999	<input type="checkbox"/>	3,500,000 درهما إلى 4,999,999 درهما
AED 5,000,000 to 9,999,999	<input type="checkbox"/>	5,000,000 درهما إلى 9,999,999 درهما	More than AED 10,000,000	<input type="checkbox"/>	أكثر من 10,000,000 درهما

PLEASE INDICATE WHICH OF THE FOLLOWING FITS YOUR TOTAL NET WORTH - INCLUDING ASSETS				يرجى تحديد أي مما يلي بما يتناسب مع ثروتك الإجمالية - بما في ذلك الأصول	
Less than AED 100,000	<input type="checkbox"/>	أقل من 100,000 درهما	AED 100,000 to 249,999	<input type="checkbox"/>	100,000 درهما إلى 249,999 درهما
AED 250,000 to 499,999	<input type="checkbox"/>	250,000 درهما إلى 499,999 درهما	AED 500,000 to 999,999	<input type="checkbox"/>	500,000 درهما إلى 999,999 درهما
AED 1,000,000 to 3,499,999	<input type="checkbox"/>	1,000,000 درهما إلى 3,499,999 درهما	AED 3,500,000 to 4,999,999	<input type="checkbox"/>	3,500,000 درهما إلى 4,999,999 درهما
AED 5,000,000 to 9,999,999	<input type="checkbox"/>	5,000,000 درهما إلى 9,999,999 درهما	More than AED 10,000,000	<input type="checkbox"/>	أكثر من 10,000,000 درهما

INVESTOR'S FINANCIAL DETAILS				المعلومات المالية للمستثمر	
Amount to be invested in shares markets (AED)				المبلغ المستثمر في أسواق الأسهم (بالدرهم)	
Source of Income	مصدر الدخل				
Savings <input type="checkbox"/>	الادخار	salary <input type="checkbox"/>	الراتب	Heritage <input type="checkbox"/>	ميراث
Capital Markets <input type="checkbox"/>	الأسواق راس المال		Other <input type="checkbox"/>	أخرى	
Do you have any other account with another brokerage company	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	نعم	لا	هل لديك حساب آخر لدى شركة وساطة أخرى
If the answer is yes, please give details	في حالة الإجابة بنعم يرجى ذكر التفاصيل				

The expected return from investing in financial securities						العوائد المتوقعة من الاستثمارات في الأوراق المالية								
10%	<input type="checkbox"/>	%1.	20%	<input type="checkbox"/>	%٢.	30%	<input type="checkbox"/>	%٣.	50%	<input type="checkbox"/>	%٥.	75%	<input type="checkbox"/>	%٧٥.
The extent of risk that I / we can assume												حد المخاطرة المقبولة / يمكننا أن نفترض		
Low	<input type="checkbox"/>	قليلة	Moderate	<input type="checkbox"/>	معتدلة	High	<input type="checkbox"/>	عالية						
Other (Please specify)												أخرى (الرجاء التحديد)		

INSIDER INFORMATION DECLARATION												إقرار المعلومات الداخلية		
Are you an insider* or do you have access to inside information? *(i.e. are / were they - An employee / related employee / party in any of the UAE Financial Exchanges or any public listed companies in UAE Financial Exchanges or an immediate family member or close associate of such a person?)												هل أنت من العاملين داخل الشركة* أو هل لديك صلاحية الاطلاع على المعلومات الداخلية؟ *(هل أنت حالياً أو كنت موظفاً/ موظفاً ذو صلة/ طرفاً له علاقة في أي من أسواق الأسهم في الإمارات العربية المتحدة أو من الشركات المدرجة في أسواق الأسهم أو أحد أقاربك المباشرين أو المقربين من ذلك الشخص؟)		
Not Sure	<input type="checkbox"/>	غير متأكد	No	<input type="checkbox"/>	لا	Yes	<input type="checkbox"/>	نعم						
If 'YES' or 'NOT SURE' please provide below any known details												في حال كانت الإجابة "نعم" أو "غير متأكد" يرجى إضافة أي بيانات معروفة أدناه		

PEP IDENTIFICATION (POLITICALLY EXPOSED PERSONS)												تعريف الشخصيات السياسية البارزة	
Are you a politically exposed person ? *A high ranking official in an executive or legislative body, government or political official of a foreign country or a military officer in a foreign government, or a judiciary member in a foreign government, or a relative thereof.												هل العميل صاحب الحساب من الشخصيات السياسية المعروفة؟ *موظفاً على درجة عالية في جهة تنفيذية أو تشريعية أو كان عسكرياً أو عضواً قضائياً في جهة حكومية أجنبية أو أحد أقارب هؤلاء.	
No	<input type="checkbox"/>	لا	Yes	<input type="checkbox"/>	نعم								
If 'YES' or 'NOT SURE' please provide below any known details												في حال كانت الإجابة "نعم" أو "غير متأكد" يرجى إضافة أي بيانات معروفة أدناه	

FATCA - SELF DECLARATION												الإقرار الذاتي الخاص بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA)	
Please select one of the following:												يرجى اختيار واحد مما يلي:	
I am not a U.S. citizen or a U.S. tax resident						<input type="checkbox"/>						أنا لست مواطناً أمريكياً أو مقيماً في الولايات المتحدة و أخضع للضرائب	
I am a U.S. citizen or a U.S. tax resident						<input type="checkbox"/>						أنا مواطن أمريكي أو مقيم في الولايات المتحدة أو أخضع للضرائب	
and my U.S. taxpayer identification number (TIN) is						<input type="text"/>						ورقم التعريف الضريبي الخاص بي هو	
I hereby certify that the information provided above is true and accurate. I confirm that under no circumstances shall the broker, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information I have provided. I confirm that I have provided this FATCA self-certification willingly, without advice or help from Emirates NBD Securities L.L.C.. I understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of my application or other appropriate action taken against me. I understand that Emirates NBD Securities L.L.C. may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally / internationally, and vide this document. I irrevocably permit Emirates NBD Securities L.L.C. to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.												أشهد بموجبي بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة. أؤكد بموجبي بأن شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، أو موظفيها أو المتعاقدين معها لن يكونوا مسؤولين تحت أي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تعاقبية أو تبيعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات المقدمة من قبلي. أؤكد بموجبي بأنني قدمت هذا الإقرار الذاتي فيما يتعلق بقانون الامتثال بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) الضريبي الأمريكي طواعية ودون الحصول على أي مشورة أو مساعدة من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. أدرك بأن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الاستجابة بطريقة مضللة قد يؤدي إلى رفض طلبي أو اتخاذ أي من الإجراءات المناسبة ضدي. أدرك بأنه قد يطلب من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، تقديم إفصاحات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة في هذا النموذج إلى السلطات الحكومية المعنية وأو غيرها من السلطات التنظيمية المحلية/ الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أفوض ، دون رخصة، شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، بتقديم هذه الإفصاحات إلى أي من السلطات المذكورة دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية مني. يشكّل ل هذا المستند جزءاً لا يتجزأ ويقرأ ويفسر دائماً بالاقتران مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة به.	

I / We agree that the submitted information are correct and complete. I / We have received, read and understood:												أقر/نقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وكاملة. قرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا ما يلي:	
<ul style="list-style-type: none"> •General Terms and Conditions for opening Brokerage Account in Dubai Financial Market (DFM), NASDAQ DUBAI, Abu Dhabi Securities Exchange (ADX) & International Markets. •General Terms and Conditions for opening Brokerage Account in Dubai Gold & Commodities Exchange (DGCC) •Risk Disclosure Document - Dubai Gold & Commodities Exchange (DGCC) Dubai Commodities Clearing Corporation (DCCC) . •General Terms and Conditions - eBroker services 												<ul style="list-style-type: none"> • الشروط والأحكام العامة لفتح حساب الوساطة في بورصة دبي للسلع والذهب. • بيان الإفصاح عن المخاطر (بورصة دبي للذهب والسلع وشركة دبي لمقاصة السلع) • الأحكام والشروط - خدمة الوسيط الإلكتروني 	
Applicable to the brokerage accounts and the services offered by Emirates NBD Securities LLC which I/ we have selected on which I / we accept to abide by, whether in Arabic or English language.												المطبقة على حسابات الوساطة والخدمات المقدمة من قبل الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، التي تم اختيارها من قبلي/ قبلنا والتي أوافق/ نوافق وأقبل/ نقبل التقييد بها سواء كانت مكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية.	
*Please refer to all the Terms, Conditions, Agreements mentioned above in the provided Terms Booklet or on www.emiratesnbdsecurities.com												* يرجى الاطلاع على كافة الشروط وأحكام الاتفاقيات المشار إليها في تتيب الشروط المرفق أو على الموقع الإلكتروني www.emiratesnbdsecurities.com	
Applicant's Signature												توقيع مقدم الطلب	

FOR OFFICE USE ONLY											
Date Application Received						Signature Verified					
Date Application Processed						Created By					